

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 18^{ΗΣ} ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1992

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΜΙΧΑΗΛ ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΤΕΝΕΚΙΔΗ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΩΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΛΑΧΟΥ ΚΑΙ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΒΑΛΤΙΚΟΥ

ΕΙΣΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ κ. ΜΙΧΑΗΛ ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

‘Η σημερινή ἔκτακτη δημοσία συνεδρία τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν εἶναι ἀφιερωμένη στὴ μνήμη τοῦ ἐκλιπόντος τετιμημένου συναδέλφου Γεωργίου Τενεκίδη.

‘Ο Γεώργιος Τενεκίδης εἰσῆλθε στὴν Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, ἀφοῦ εἶχε καταξιωθεῖ ὡς ἐρευνητής, ὡς πανεπιστημιακὸς διδάσκαλος, ὡς μέλος διεθνῶν ἐπιτροπῶν.

Καθ’ ὅλη τὴ σταδιοδρομία του καλλιέργησε τὴν ἐπιστήμη μὲ τὸ ἐξαίρετο πνεῦμα του καὶ ἀγωνίσθηκε μὲ εὐγενικὸ πάθος γιὰ τὴ διεθνὴ ἔννομη τάξη στὸ ἐπίπεδο τῶν διακρατικῶν σχέσεων καὶ στὸ ἐπίπεδο τῆς προστασίας τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἀνθρώπου.

* * *

Στὸ σημεῖο αὐτὸ δ Πρόεδρος κ. Μιχαὴλ Σακελλαρίου ἀναγιγνώσκει τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Ἀντεπιστέλλοντος Μέλους τῆς Ἀκαδημίας κ. René-Jean Dupuy, ἀραιφερομένη στὸν τιμώμενο ἐκλιπόντα Ἀκαδημαϊκό.

Monsieur le Président

Messieurs les Académiciens.

Empêché de me rendre auprès de vous pour participer à l'hommage que l'Académie d'Athènes rend à Georges Ténékidès, je tiens, en ma qualité de membre

correspondant et au nom d'une amitié de plus de trente ans, à lui apporter ici le témoignage de mon admiration et de ma fidélité. J'ai, depuis toujours, porté l'une et l'autre à la Grèce et, lorsqu'à l'occasion de la préparation des Mélanges en l'honneur de Séfériadès, j'ai rencontré Georges Ténékidès, j'ai senti que, désormais, dans mon esprit, je ne pourrai jamais dissocier cet homme de son pays. Cet Hellène était la noblesse-même. Il la portait sur son visage. Sa stature, comme ses sentiments en étaient imprégnés.

Ce grand professeur, ce témoin de la liberté des hommes et des peuples, restait un patriote grec.

L'ascendant du Professeur sur son auditoire procédait d'abord du talent de l'orateur : le timbre de la voix, la rigueur de l'exposé, la maîtrise de la langue, de la langue grecque bien sûr, mais aussi du français dont il maniait les nuances à la perfection. Lui qui, dans son pays, remplit une si belle carrière universitaire, couronnée par son entrée à l'Académie d'Athènes, exerçait un très grand rayonnement en France où il fut invité à participer à de nombreux colloques, à enseigner dans diverses universités et où, durant l'exil, il fut pendant 8 ans Professeur à la Faculté de droit de Paris. L'Université de Lyon lui avait décerné son Doctorat honoris causa, imitée en Belgique francophone, par l'Université de Bruxelles. Il donna une conférence inoubliable au Collège de France. L'Académie française lui décerna sa médaille vermeille de la francophonie.

Son autorité scientifique lui valut d'être invité à trois reprises à donner des cours à l'Académie de droit international de La Haye et d'en diriger le Centre de Recherche. A cette occasion, j'eus plusieurs fois la joie de l'accueillir au pays de Grotius, dont il retrouva les sources helléniques. L'Institut de droit international s'honora de l'accueillir parmi les siens ; il y retrouvait d'éminents juristes grecs, notamment Focion Franceskakis et Nicolas Valticos.

Son oeuvre, si riche, couvre, en grec et en français l'ensemble du droit international et la sociologie des relations internationales. Il est très éclairant de relever que sa thèse, soutenue en 1933 à la Faculté de droit de Paris, portait sur l'individu dans l'ordre juridique international. Ainsi dès son entrée dans la vie scientifique, il se posait en témoin de la liberté.

Il avait reçu de Xénophon et de Démocrite l'idée que la liberté est vertu, qu'elle va de pair avec la générosité et le courage. Il l'affirma toute sa vie comme membre de la Cité. Il la servit dans la communauté des Nations, comme membre du

Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, et à la Commission Européenne des Droits de l'homme où j'eus l'honneur de siéger à ses côtés. Nous étions tous impressionnés par la hauteur de vue, la fermeté de ses interventions, par ce souci de l'homme qui lui faisait mettre en exergue, à son dernier cours à l'Académie de La Haye en 1980, cette formule de Térence :

«*Je suis homme et rien de ce qui est humain ne m'est étranger.*»

Ouvert sur l'humanité, s'interrogeant sur son devenir, Georges Ténékidès restait un patriote grec. Né à Smyrne, cet Ionien avait reçu de l'histoire de son pays l'image la plus vaste, englobant le continent, la péninsule et aussi le monde égéen, la Crète et les rives rattachées à l'Asie. On sait l'attachement qu'il portait à Chypre et le beau livre qu'il lui consacra. Je me souviens d'un voyage que nous fîmes ensemble à Rhodes et nos conversations au sujet de la mer, ce vaste champ de mer, portant des troupeaux d'îles, cette mer qui ne sépare pas mais unit ces îles au continent hellénique. Tous les signes de Votre civilisation, les statuettes cycladiques, le palais du Labyrinthe, les tombes mycéniennes, la pensée d'Héraclite, les récits d'Homère, les strophes d'Eschyle, toutes ces créations appartiennent au même univers, baigné par les mêmes flots.

Cet amour de la terre et du ciel de l'Héllade, Georges le partageait avec Catherine, dont l'amour et l'intelligence enrichissait et embellissait sa vie. Tous deux aimaient à faire découvrir à leurs amis ce pays fabuleux où l'histoire nous attend à chaque carrefour, où l'on retrouve toujours présentes les trois déités agricoles que sont le blé, la vigne et l'olivier, mais ils tenaient aussi à nous faire mieux connaître les réalités présentes de la Grèce et de sa situation dans le monde.

C'est avec beaucoup d'émotion et d'affection que je salue par votre voix, Monsieur le Président, Catherine Ténékidès. Elle a montré, comme Georges, tant de courage durant la longue maladie qui devait finir par nous enlever notre ami. Cette longue et commune épreuve si noblement endurée me remémore ces paroles d'Eschyle :

«*Quel que soit ton vrai nom, ô Zeus, si celui-ci t'agrée, c'est celui dont je t'appelle... ô toi qui sûrt ouvrir aux hommes les voies de la véritable sagesse en leur donnant pour loi, souffrir pour comprendre.*»

Α'

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΛΑΧΟΥ

Ίδιαίτερη αἰσθάνομαι συγκίνηση κάθε φορά ποὺ ἀνέρχομαι σ' αὐτὸ τὸ βῆμα, σκεπτόμενος δλους ἐκείνους τοὺς διαπρεπεῖς ἐκπροσώπους τῆς ἐπιστήμης καὶ τῶν τεχνῶν ποὺ τὸ κατέλαβαν καὶ τὸ ἐτίμησαν διὰ τοῦ λόγου των.

Τοὺς Συναδέλφους ποὺ ἔξελιπαν γιὰ πάντα μὰ ποὺ πάντοτε διατηροῦμε ἀνεξίτηλη τὴν μνήμη τους.

Σήμερα, ὅμως, ἡ συγκίνησή μου εἶναι πιὸ ἔντονη παρὰ ποτὲ ἄλλοτε.

Ὑπάρχουν, ὅπως γνωρίζετε, ἐκλεκτικὲς πνευματικὲς συγγένειες ποὺ κάποτε ὀδηγοῦν σὲ μακροχρόνιες πνευματικὲς φιλίες.

Αὐτὸ συνέβη καὶ μὲ τὴν παρουσία τοῦ Γεωργίου Τερενίδη στὸν ὑπαρξιακὸ μου ὁρίζοντα καὶ ἵσως, ὡς ἔνα βαθμό, στὰ προσωπικά μου πεποιωμένα.

Τὸ δτὶ τὸν ἔγγρωσα ἀπὸ κοντὰ κάπως καθυστερημένα —στὰ χρόνια τοῦ '50— δὲν ἔχει σημασία, ἀφοῦ ἡ ζωὴ μας καὶ ἡ πνευματικὴ μας ὑπόσταση εἶχαν ἀκολουθήσει τὴν ἴδια τροχιὰ ἀπὸ εἰκοσι χρόνια πρὸν. Κι' αὐτὸ εἶχεν, ἀσφαλῶς, ίδιαίτερη σημασία.

"Ἄν, πράγματι, ἡ δεκαετία τοῦ '30 ὑπῆρξε γιὰ τοὺς πολλοὺς ἡ δεκαετία τοῦ τρόμου καὶ τῆς ὀργῆς, ὑπῆρξεν ἐπίσης, γιὰ μερικούς, ἡ δεκαετία τῆς μεγάλης ἐλπίδας.

Ἐίναι τότε ποὺ γιὰ πρώτη φορά, δύο χιλιάδες χρόνια μετὰ τὸν Δημοσθένη, ἐκατὸν σαράντα χρόνια μετὰ τὸν Immanuel Kant καὶ τὴν Γαλλικὴ Ἐπανάσταση, ἡ ἀλληλεξάρτηση τῆς δημοκρατίας, στὸν ἐσωτερικὸ χῶρο κάθε κράτους, καὶ τὸν σεβασμοῦ καὶ τῆς προστασίας τῶν δικαιωμάτων τοῦ ἀνθρώπου στὸ ἐπίπεδο τῶν διεθνῶν σχέσεων, ἐμφανιζόταν πλέον δλοκάθαρα ὡς μία ἀπὸ τὶς βασικὲς προϋποθέσεις τῆς εἰρηνικῆς συνυπάρξεως καὶ τῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν λαῶν.

"Ἐπρεπε, ὅμως, γι' αὐτό, ἡ ὑπεροχὴ τοῦ Διεθνοῦ Δικαίου ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ δικαίου τῶν Πολιτειῶν νὰ γίνει κανόνας καὶ δόγμα· ὅπως ἐπίσης ἦταν ἀναγκαῖο, ἀντιστοίχως, τὸ ἀνθρωποκρατικὸ ἰδεῶδες τῆς δημοκρατίας νὰ διασπάσει τὶς αὐταρχικὲς δομὲς τῆς διακρατικῆς κοινωνίας, ἀναγνωρίζοντας τὸ ἀτομοῦ ὡς φορέα δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων καὶ στὸ ἐπίπεδο τῶν διεθνῶν σχέσεων.

Τὸ ἔργο αὐτὸ τὸ ἀνέλαβε, μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Georges Seelle, τὸν μεγάλο αὐτὸν Grotius τοῦ εἰκοστοῦ αἰώνα, ἕνας μικρὸς τότε ἀριθμὸς δημοσιολόγων καὶ διεθνολόγων, τῆς ἐπονομαζομένης Κοινωνιολογικῆς Σχολῆς τοῦ Δικαίου, μεταξὺ τῶν δποίων καὶ διερροής ἀλλ' ἥδη ὡριμος καὶ τολμηρὸς Γεώργιος Τερενίδης.

‘Η θέση τοῦ ἀτόμου στὴν διεθνῆ δικαιοκή τάξη ἦταν τὸ θέμα τῆς λαμπρῆς διατριβῆς ποὺ τὸν καθιέρωσε ἔκτοτε ὡς ἕνα ἐκ τῶν δοκίμων διεθνολόγων τῆς ἀνερχομένης τότε γενεᾶς.

Πολὺ δὲ λίγοι σκέπτονται σήμερα τὴν τεράστια σημασία αὐτῆς τῆς προσφορᾶς τῆς Σχολῆς τῶν Κοινωνιολόγων νομικῶν.

‘Ολόκληρο τὸ νομικό-πολιτικὸ σύστημα τοῦ συγχρόνου κόσμου καὶ ἴδιαίτερα τῆς ἐροποιουμένης Εὐρώπης στηρίζεται ὡστόσο, στὴν θεωρητικὴ αὐτὴ ὑποδομῇ.

‘Εκεῖνο τὸ δόποιο μπορῶ καὶ πρέπει, ὡστόσο, νὰ ὑπενθυμίσω ἴδιαιτέρως, ἐδῶ, εἶναι ὅτι τὸ ἐγχείρημα αὐτὸ ἦταν τότε καὶ τολμηρὸ καὶ ἐπικίνδυνο. ‘Η πίστη ὅτι ὁ ἄνθρωπος, δικάθετος, καλεῖται νὰ ἐπιτελέσει μία ἀνώτερη ἥθικὴ καὶ πνευματικὴ ἀποστολὴ καὶ ὅτι ἡ κοινωνία, ἐσωτερικὴ καὶ διεθνής, θὰ ἔπειπε νὰ εἴναι κάτι ἄλλο ἀπὸ ἕνα πεδίο μισαλλοδοξίας καὶ ἀλληλοσπαραγμοῦ, ἀπαιτοῦσσε μεγάλο θάρρος καὶ ὑπέκειτο στὰ διασταυρούμενα πυρὰ τῶν ἀντιμαχομένων ἰδεολογικῶν παρατάξεων.

‘Ο Γεώργιος Τενεκίδης, ἀλλὰ καὶ μερικοὶ ἄλλοι ἐδῶ στὴν Ἑλλάδα, ὑπέστησαν ἀριστερὲς δοκιμασίες γι’ αὐτὲς τὶς πεποιθήσεις, ποὺ σήμερα ἀποτελοῦν τὸ credo τῆς πολιτισμένης ἀνθρωπότητας.

‘Αν δικαίωσε τὸν ἐκλογόν την — ὅπως θὰ τὸ δείξει παραστατικὰ ἡ ἐμπεριστατωμένη ὄμιλία τοῦ ἐκλεκτοῦ Συναδέλφου κ. Νικολάου Βαλτικοῦ, αὐτὸ δόγματα, φυσικά, κατὰ πρῶτο λόγο, στὸ ὅτι δικαίωσε τὴν πεπεισμένος γιὰ τὴν ἀλήθεια καὶ τὴν δρθότητα τῶν ὅσων ἔγραψε καὶ ἐδίδασκε.

‘Αλλ’ ὑπῆρχε καὶ κάτι ἄλλο ποὺ ἐνίσχνε ἔτι μᾶλλον τὶς πεποιθήσεις του.

Αὐτὸ τὸ κάτι ἄλλο, ἦταν, οὕτε λιγότερο οὕτε περισσότερο, ἡ σαγηνευτικὴ ἴδεα ποὺ συνοφίζει δόγμα: «Ἐλλάδα».

‘Οσοι, Κυρίες καὶ Κύριοι, ἔγγρωσαν στὸ αἷμα τους τὸν πόνο τοῦ μικρασιατικοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἀντιλαμβάνονται καλλίτερα ἀπὸ κάθε ἄλλον, γιατὶ ἡ λέξη «Ἐλλάδα» μπορεῖ νὰ ἐνέχει γιὰ ἐκείνους ποὺ ἐγκατέλειψαν τὶς χαμένες πατρίδες μία ἀκατάλυτη ὑπερεθνικὴ καὶ διαχρονικὴ σημασία. ‘Ο ξερριζωμένος βίαια ἀπὸ τὶς ἀκτὲς τῆς Ιωνίας Γεώργιος Τενεκίδης ἦταν ἔνας ἀπὸ αὐτούς. ‘Η νοσταλγία τῶν χαμένων παιδικῶν ὀνείρων μποροῦσε μέσα του εὔκολα νὰ μετουσιωθεῖ καὶ νὰ ἀγκαλιάσει μὲ δέος μαζὶ καὶ θαυμασμό, μία πατρίδα ποὺ ούσιαστικὰ ταυτίζεται μὲ ὅλοκληρη τὴν ἀνθρωπότητα, ἀφοῦ σ’ αὐτήν, πρῶτα, ἡ ἴδεα τοῦ ἐλεύθερον ἀνθρώπου ἔγινε καὶ βίωμα καὶ θεσμός.

Καὶ δὲν θὰ ἦταν ὑπερβολὴ νὰ λεχθεῖ, ὅτι, σὲ ἕνα μεγάλο τμῆμα τῆς ζωῆς του καὶ τῆς πνευματικῆς του προσπαθείας, ἡ πορεία τοῦ ἐκλιπόντος Συναδέλφου μας διε-

δραματίσθη μέσα σ' ἔνα κλίμα καρποφόρων ἀνταλλαγῶν ἀνάμεσα στὸν Ἀρχαῖο Ἑλληνικὸν καὶ τὸν σύγχρονο πολιτισμό. Ἀνταλλαγῶν ποὺ δὲν ἀπέβλεπαν σὲ τίποτε ἄλλο ἀπὸ τὸ νὰ ἐμπλουτίσουν καὶ νὰ προβάλουν ἀκόμα ἐντονώτερα τὶς ἀξίες τῆς ἐλευθερίας, τῆς δημοκρατίας καὶ τοῦ ἀνθρωπισμοῦ ποὺ ὁ νεώτερος κόσμος παρέλαβε ἀπὸ τὶς ἐλληνίδες πόλεις τῆς Ἀρχαιότητας καὶ ἴδιαίτερα ἀπὸ αὐτὴν ἐδῶ τὴν Ἱερὴν γῆ τῆς Ἀττικῆς.

Ἄρκει νὰ φέξει κανεὶς μιὰ ἐπιπόλαια εἴστω ματιὰ στὴν πρώτη σημαντικὴ ἐργασία ποὺ ὁ Γεώργιος Τερενίδης ἀφίέρωσε στὴν Ἑλλάδα τῶν πόλεων —τὸ βιβλίο τον ποὺ φέρει τὸν τίτλο *La notion juridique dans la tradition hellénique*, βιβλίο ποὺ ἐκνιλοφόρησε τὸ 1954— γιὰ νὰ ἀντιληφθεῖ τὸ βαθύτερο νόημα τῶν ἰστορικῶν τον ἐνδιαφερόντων. Ἀληθινά· ἡ ἐργασία του αὐτή δὲν διακρίνεται μόνο ἀπὸ τὴν εὐρύτερη γνώση τῶν πηγῶν, καὶ τὴν ἀποκαλυπτικὴ πολλὲς φορὲς παρουσίαση τῶν πρακτικῶν τοῦ διεθνοῦς δικαίου ποὺ διεμόρφωσαν οἱ Ἑλληνες. Χρησιμεύει ἐπίσης καὶ στὸν σύγχρονο μελετητὴ τῶν θεσμῶν γιὰ τὴν καλλίτερη κατανόηση τῶν ἐννοιῶν καὶ τῶν τεχνικῶν τῆς αὐτονομίας, τῆς διεθνοῦς ἀλληλεγγύης καὶ συνεργασίας, τοῦ ὅμοσπονδισμοῦ, καθὼς καὶ τῶν ποικίλων μορφῶν διασυνδέσεων ὑπὸ τὶς δύοτες λειτουργοῦν σήμερα τὰ διάφορα νομικὰ συστήματα.

Ἐνθυμοῦμαι τὴν ἔκπληξην ποὺ ἐδοκίμασα ὅταν ὁ Γεώργιος Τερενίδης μοῦ παρουσίασε τὰ δοκίμια τῆς τόσο σημαντικῆς αὐτῆς ἐργασίας του. Δὲν νομίζω ὅτι ἔχει γραφεὶ ἔκποτε τίποτε τὸ πιὸ ἀξιόλογο στὸν σημαντικὸν αὐτὸν τομέα τῆς ἰστορίας τῶν ἴδεων καὶ τῶν θεσμῶν.

Ο ἐκλεκτὸς συνάδελφος δὲν ἔπανσε, ἄλλωστε, νὰ ἐνδιαφέρεται γιὰ τὴν μεγάλη προσφορὰ τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὸν τομέα τοῦ Δικαίου, προσφορὰ τὴν δύοις ματαίως προσπαθοῦν νὰ ὑποτιμήσουν μερικοὶ καθυστερημέροι ἰστορικοὶ τῆς Δύσεως. Ἀκόμη πολὺ πρόσφατα, μία πολὺ ἀξιοπλόσεκτη ἐργασία τοῦ Τερενίδη εἶδε τὸ φῶς τῆς δημοσιότητας, ὑπὸ τὸν τίτλο: *La Cité d'Athènes et les droits de l'homme*, καταχωρημένη στὸν τιμητικὸ τόμο τοῦ Gérard Wiarda (Carl Heymanns Verlag 1988). Καὶ στὴν μελέτη αὐτή, οἱ παραλληλισμοὶ ἀνάμεσα στὸ ἀττικὸ δίκαιο καὶ τοὺς ὑπὸ διαμόρφωση θεσμοὺς τῶν συγχρόνων κοινωνιῶν εἰναι, πράγματι, ἐντυπωσιακοί.

Λίγο πρὸν μᾶς ἀφίσει, ὁ ἀγαπητὸς Συνάδελφος, εἶχε ἄλλωστε ἀποδεχθεῖ τὴν πρόσκλησή μου ὥστε ἐκπονήσει ἐργασία ἐπὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς ἀθηναϊκῆς δημοκρατίας, στὸ πλαίσιο μᾶς εὐρύτερης ἐρευνας τῆς Ἀκαδημίας, ἀφιερωμένης στὴν Δημοκρατία τῶν Ἀθηναίων. Ο θάνατος μᾶς ἐστέρησε ἀπὸ τὴν πολύτιμη αὐτὴν συνεργασία.

Λέν θὰ ἥθελα νὰ τερματίσω τὴν πολὺ σύντομη αὐτὴν σκιαγραφία τῆς πνευματικῆς του προσωπικότητας, χωρὶς νὰ υπερθυμίσω ἀκόμη, ὅτι, δ Γεώργιος Τενεκίδης, ἐφοδιασμένος μὲ δὲς αὐτὲς τὶς ἀρετές, πολὺ ἐπαξίως ἀντιπροσώπευσε κατὰ μία σημαντικὴ σειρὰ ἐτῶν τὴν Χώρα μας σὲ διεθνεῖς θεσμοὺς προστασίας τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων καὶ ἐλευθεριῶν. Ἰσως ἡ θητεία του αὐτὴ στοὺς κόλπους τῶν θεσμῶν καὶ τῶν δραγανώσεων γιὰ τὴν δημιουργία τῶν ὄποιων εἶχεν ὁ ἴδιος μοχθήσει σὲ μῆκος μιᾶς δλόκληρης ζωῆς, ἀπετέλεσε καὶ τὴν μεγαλύτερη ικανοποίηση καὶ ἀνταμοιβὴ τῆς προσπαθείας του.

Κύριε Πρόεδρε, Κυρίες καὶ Κύριοι, εἶχα χαιρετίσει μὲ ἀνυπόκριτη χαρὰ καὶ ίκανοποίηση τὴν εἰσόδο του Γεωργίου Τενεκίδη στὴν Ἀκαδημία Ἀθηνῶν ἀπὸ αὐτὸῦ ἐδῶ τὸ βῆμα.

Ἡ διαδρομή του στὶς τάξεις μας ἦταν, δυστυχῶς, σύντομη· ἀλλ’ ἡ παρονοσία του δὲν ὑπῆρχε ὀλιγότερο αἰσθητή, κάθε φορὰ ποὺ δ λόγος του ἀντηχοῦσε ἐπιβλητικός σ’ αὐτὴν ἐδῶ τὴν αἴθουσα.

Τὸ ὄνομά του θὰ παραμείνει σκαλισμένο, ἀνάμεσα στὴν λαμπρὴν σειρὰ διεθνολόγων Ἀκαδημαϊκῶν ποὺ ἐτίμησαν τὸ Ἀγώτατο Πνευματικὸ "Ιδρυμα τῆς Χώρας.

Αἰσθάνομαι ίδιαίτερα, τώρα, τὴν πικρία του ἀποχωρισμοῦ του καὶ είμαι βέβαιος ὅτι τὴν πικρία αὐτὴν συμμερίζονται καὶ δλοι δσοι προσῆλθαν σήμερα στὴν Ἀκαδημία μας γιὰ νὰ τιμήσουν τὴν Μνήμη του.